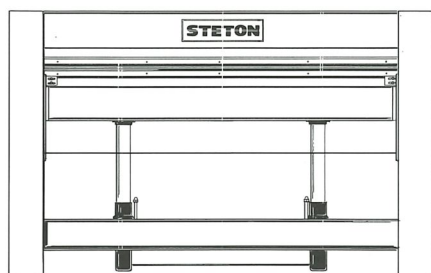


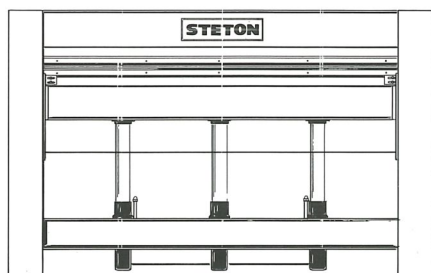
**PRESSE OLEODINAMICHE
HYDRAULIC PRESSES
PRESSES OLEODINAMIQUES
ÖLDYNAMISCHE PRESSEN
PRENSAS OLEODINAMICAS**



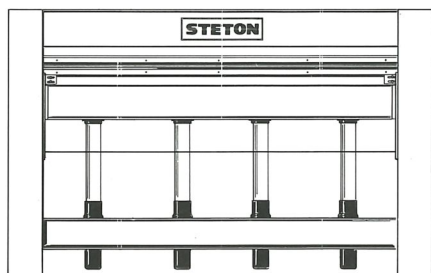
- VERSIONI STANDARD ● STANDARD TYPES ● MACHINES STANDARD
- STANDARD MASCHINEN ● TIPOS STANDARD



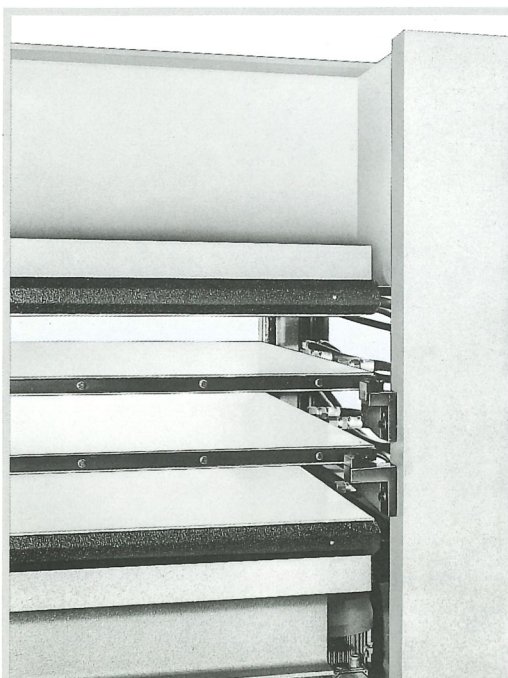
P45 2500x1300 mm., Cod. 165
 P65 2500x1300 mm., Cod. 166
 P85 2500x1300 mm., Cod. 167



P 45 3000x1300 mm., Cod. 168
 P 65 3000x1300 mm., Cod. 169
 P 85 3000x1300 mm., Cod. 173
 P120 2500x1300 mm., Cod. 170
 P120 3000x1300 mm., Cod. 171
 P150 2500x1300 mm., Cod. 177
 P150 3000x1300 mm., Cod. 172



P180 3300x1300 mm., Cod. 178
 P180 3500x1300 mm., Cod. 175



OPTIONAL

- PIANI INTERMEDI
- INTERMEDIATE TABLES
- TABLES INTERMEDIAIRES
- ZWISCHEN PLATTEN
- TABLEROS INTERMEDIOS

● PRESSE A PIANI RISCALDATI AD ACQUA OD OLIO ● PRESSES WITH WATER OR OIL-HEATED TABLES ● TABLES CHAUFFEES AVEC EAU OU HUILE
 ● PRESSEN MIT WASSER ODER OEL ● PRENSAS CON TABLEROS RECALENTADOS CON AGUA O ACEITE



● PRESSE A PIANI RISCALDATI AD ACQUA OD O
 ● PRESSEN MIT WASSER ODER OEL ● PRENSAS

● DOTAZIONE STANDARD ● STANDARD EQUIPMENT
 ● EQUIPEMENT STANDARD ● STANDARD AUSSTATTUNG
 ● EQUIPO STANDARD

● PULSANTIERA SDOPPIATA DI SICUREZZA -
 CORDONE PERIMETRALE DI EMERGENZA -
 TERMOMETRO TEMPERATURA PIANI -
 MANOMETRO-PRESSOSTATO - TELAI PORTANTI
 PIALLATI ● SAFETY KEYBOARD - PERIMETRAL
 EMERGENCY WIRE - TABLE TEMPERATURE
 THERMOMETER - PRESSURE GAUGE - PRESSURE
 SWITCH - MACHINED FRAMES HOLDING THE
 TABLES ● CLAVIER A TOUCHES DOUBLEE DE
 SURETE - CORDON PERIMETRIQUE D'URGENCE
 - THERMOMETRE TEMPERATURE TABLES -
 MANOMETRE-PRESSOSTAT - CHASSIS POR-
 TANTS USINES ● DOPPELTE SICHER-
 HEITSTATUR - UMLAUFENDE NOT-AUS-
 SCHALTEINRICHTUNG - THERMOMETER FUER
 HEIZPLATTEN - MANOMETER-DRUCKWAECHTER
 - GEHOBELTETRAEGERRAHMEN ● MANDOS DE
 SEGURIDAD - CORDON PERIMETRAL DE
 EMERGENCIA - TERMOMETRO TEMPERATURA
 DE LOS TABLEROS - MANOMETRO-REGULADOR
 DE PRESION - ESTRUCTURAS DE SOPORTE DE
 LOS TABLEROS ACEPILLADAS

● A RICHIESTA ● OPTIONS ● EN OPTION ● NACH ANFRAGE
 ● BAJO DEMANDA

● APERTURA AUTOMATICA CON TEM-
 PORIZZATORE - PIANI INTERMEDI (Macchine
 con più di 3 piani intermedi comportano
 strutture speciali con variazioni dimensionali)
 - PRESSE SMONTABILI (P45, P65, P85) - SISTEMI
 DI RISCALDAMENTO PIANI DIVERSI DA QUELLI
 ILLUSTRATI NEL DEPLIANT ● AUTOMATIC TABLE
 OPENING WITH TIMER - INTERMEDIATE TABLES
 (Machines with more than 3 intermediate
 tables must be made with special structures
 and increased heights) - DISASSEMBLEABLE
 PRESSES (P45, P65, P85) - HEATING SYSTEMS
 DIFFERENT FROM THE TYPES SHOWN IN THIS
 LEAFLET ● OUVERTURE AUTOMATIQUE AVEC
 TIMER - TABLES INTERMEDIARES (pour machines
 équipées avec plus de 3 tables intermediaires
 il faut des structures speciales avec
 changements de dimensions) - PRESSES
 DEMONTABLES - SYSTEMES DE CHAUFFAGE
 DES TABLES DIFFERENTES DE CEUX ILLUSTRES
 SUR LES PROSPECTUS ● AUTOMATISCHE
 TISCHOFFNUNG DURCH ZEITRELAIS -
 ZWISCHENPLATTEN (Maschinen mit mehr als 3
 Zwischenplatten benoetigen eine Sonder-
 konstruktion mit anderen Massen) -
 DEMONTIERBARE PRESSEN (P45, P65, P85) -
 ANDERE HEIZPLATTENSYSTEME ALS DIE IM
 PROSPEKT BESCHRIEBENEN ● ABERTURA
 AUTOMATICA TEMPORIZADA - TABLEROS
 INTERMEDIOS (Machinas con mas que 3
 tableros intermedios haben estructuras y
 dimensiones especiales) - PRENSAS
 DESMONTABLES (P45, P65, P85) - SISTEMA DE
 RECALENTAMIENTO DIFERENTES

● L'allestimento CE comprende:
 - doppio cordone
 perimetrale di emergenza
 - schermature ai tubi caldi
 - apertura elettrica

● CE equipment includes:
 - double perimetral
 emergency wire
 - thermic shield on hot pipes
 - electric opening

● L'equipement CE comprend:
 - double cable d'arrêt
 d'urgence sur le perimètre
 - protections sur les tuyaux
 chauds
 - ouverture électrique des
 tables

● CE -Ausführung enthaelt:
 - Doppel-Not-kabel auf die
 4 Seiten
 - Abschirmungen fuer
 warme Rohre
 - Elektrische Oeffnung

● La version CE incluye:
 - doble cable de
 emergencia en el perimetro
 - proteccion sobre los
 tubos calientes
 - abertura electrica

**● LIQ ● PRESSES WITH WATER OR OIL-HEATED TABLES ● TABLES CHAUFFEES AVEC EAU OU HUILE
● CON TABLEROS RECALENTADOS CON AGUA O ACEITE**



● PRESSE CON CALDAIA A LEGNA - Temperatura max: 80°C - Caldaia e pompa acqua in dotazione +Vasca di riempimento ed impianto acqua forniti a richiesta ● PRESSES WITH WOOD-FIRED BOILER - Max temperature: 80°C (176 °F) - Machines supplied with boiler and water circulation pump - Water filling tank and water plant on request ● PRESSES AVEC CHAUDIERE A BOIS - Temperature max. 80°C - Chaudière et pompe pour l'eau de serie - Vaisseau de remplissage et système de circulation eau sur demande ● PRESSEN MIT HOLZ-OFEN - Max. Temperatur 80°C - Ofen und Wasserpumpe sind Ausruestungsteile - Fuellbehaelter und Wasseranlage nach Anfrage ● PRENSAS CON CALDERA A MADERA - Temperatura maxima: 80°C - Machinas equipadas de caldera y bomba de circulacion de agua - Recipiente de llenado y tubos agua bajo demanda



● PRESSE CON BOILER ELETTRICO, A CIRCOLAZIONE DI ACQUA CALDA - Temperatura max: 95°C - Regolazione temperatura con termostato - Assorbimento: 7,5 kW per ogni piano ● PRESSES WITH ELECTRIC BOILER FOR WATER HEATING - Max temperature: 95°C - Temperature set by a thermostat - Electrical input: 7,5 kW each table ● PRESSES AVEC CHAUDIERE ELECTRIQUE, A CIRCULATION D'EAU CHAUDE - Temperature max. 95°C - Réglage temperature par thermostat - Absorption 7,5 kW pour chaque table ● PRESSEN MIT ELEKTRO-BOILER UND WARMWASSERLAUF - Max. Temperatur 95°C - Temperaturregelung durch Thermostat - Leistungsaufnahme 7,5 kW für jede Heizplatte ● PRENSAS CON CALDERA ELECTRICA PARA AGUA CALIENTE - Temperatura maxima: 95°C - Termoregulador de la temperatura de l'agua - Consumo: 7,5 kW cada tablero



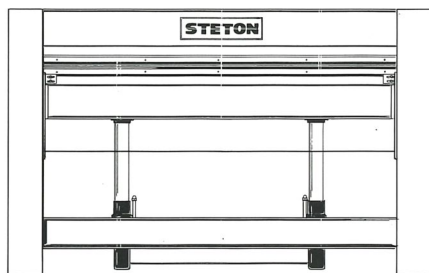
● PRESSE CON BOILER ELETTRICO, A CIRCOLAZIONE DI OLIO DIATERMICO - Temperatura max: 120°C - Regolazione temperatura con termostato - Assorbimento: 7,5 kW per ogni piano - Olio diatermico fornito a richiesta ● PRESSES WITH ELECTRIC BOILER FOR OIL HEATING - Max temperature: 120°C - Temperature set by a thermostat - Electrical input: 7,5 kW each table - Diathermic oil supplied on request ● PRESSES AVEC CHAUDIERE ELECTRIQUE, A CIRCULATION DE HUILE DIATHERMIQUE - Temperature max 120°C - Réglage temperature par thermostat - Absorption 7,5 kW pour chaque table - Huile diathermique fourni sur demande ● PRESSEN MIT ELEKTRO-BOILER UND DIATERMISCHOELLAUF - Max. Temperatur 120°C - Temperaturregelung durch Thermostat - Leistungsaufnahme 7,5 kW fuer jede Heizplatte - Diathermisches Oel nach Anfrage ● PRENSAS CON CALDERA ELECTRICA PARA RESCALDAMIENTO DE ACEITE - Temperatura maxima: 120°C - Termoregulador de la temperatura de l'aceite - Consumo: 7,5 kW cada tablero - Aceite diatermico provisto bajo demanda

● **PRESSE A PIANI CALDI CON RESISTENZE ELETTRICHE INTERNE**
 ● **HOT PRESSES WITH ELECTRICAL RESISTORS INSIDE THE TABLES** ● **PRESSES AVEC TABLES ELECTRIQUES**
 ● **PRESSEN MIT ELEKTRISCHEN PLATTEN** ● **PRENSAS CON TABLEROS ELECTRICOS**

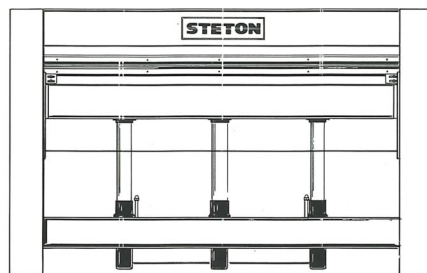


- Temperatura max: 120°C - Termostati individuali per ogni piano - Assorbimento: 7,5 kW per ogni piano
- Max temperature: 120°C - Table temperatures set by an individual thermostat for each table - Electrical input: 7,5 kW abt for each table
- Temperature max 120°C - Thermostats individuels pour chaque table - Absorption 7,5 kW environ pour chaque table
- Max. Temperatur: 120°C - Individuelle Thermostate fuer jede Heizplatte - Leistungsaufnahme ca. 7,5 kW fuer jede Heizplatte
- Temperatura maxima: 120°C - Termoreguladores independientes para cada tablero - Consumo: 7,5 kW aprox. cada tablero

● **VERSIONI STANDARD** ● **STANDARD TYPES** ● **MACHINES STANDARD** ● **STANDARD MASCHINEN** ● **TIPOS STANDARD**



P65E 2500x1300 mm., Cod. 180
P85E 2500x1300 mm., Cod. 181



P85E 3000x1300 mm., Cod. 179 - **P120E** 2500x1300 mm., Cod. 192
P120E 3000x1300 mm., Cod. 184 - **P150E** 3000x1300 mm., Cod. 185
P150E 2500x1300 mm., Cod. 183

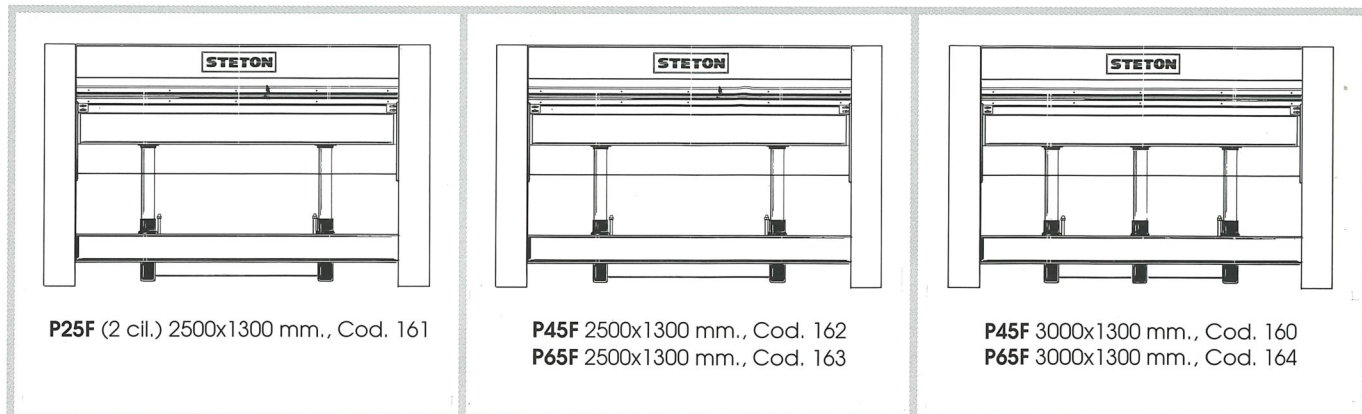


- Oltre ai modelli citati, sono disponibili allestimenti speciali quali: presse per pannelli listellari (in figura), presse a ciclo continuo con alimentazione a nastro, presse a piani sdoppiati, macchine con misure o pressioni speciali, illustrati in depliant separati
- Special equipments as presses for strip-panels, presses with automatic infeed and outfeed, presses with separated individual tables, machines with different sizes and pressures are available and shown on other brochures.
- En plus des modeles mentionnés, sont disponibles des installations speciales: presses pour listaux (voir illustration), presses à cycle continu alimentées au moyen d'une bande, presses a tables separees et independentes, machines avec dimensions ou pressions speciales, illustrees sur prospectus separees.
- Neben den erwaehnten Modellen sind auch besondere Ausstattungen lieferbar, wie: Pressen fuer Staebchenplatten (siehe Abbildung), Kurztakt-Pressen mit automatischer Beschickung, Pressen mit getrennten Tischen, Pressen mit besonderen Abmessungen und Pressdruck. Bei Bedarf bitte Sonderprospekt anfragen.
- Equipos especiales como prensas para viguetas (en figura), prensas de ciclo continuo, prensas con planos separeados y independientes, machinas de dimensiones o presiones especiales estan ilustrados en prospectos separeados.

● PRESSE A FREDDO ● COLD PRESSES ● PRESSES A FROID
 ● KALTENPRESSEN ● PRENSAS CON TABLEROS FRIOS



● VERSIONI STANDARD ● STANDARD TYPES ● MACHINES STANDARD ● STANDARD MASCHINEN ● TIPOS STANDARD



P25F (2 cil.) 2500x1300 mm., Cod. 161

P45F 2500x1300 mm., Cod. 162
 P65F 2500x1300 mm., Cod. 163

P45F 3000x1300 mm., Cod. 160
 P65F 3000x1300 mm., Cod. 164

● CARATTERISTICHE TECNICHE ● TECHNICAL DATA ● CARACTERISTIQUES TECHNIQUES ● TECHNISCHE DATEN ● DATOS TECNICOS

MODELLO - TYPE - TYPE - TYP - TIPO	U.M.	P 25 F (161)	P 45 F (162)	P 45 F (160)	P 65 F (163)	P 65 F (164)
DIMENSIONI DEI PIANI - TABLE SIZES DIMENSIONI DES TABLES - TISCHAUSMASSE DIMENSIONS DE LOS LLANOS	mm	2500x1300	2500x1300	3000x1300	2500x1300	3000x1300
APERTURA MAX TOTALE - MAX TOTAL OPENING OUVERTURE MAXIM. DES TABLES - MAX ERÖFFNUNG DER TISCHE ABERTURA MAX. DE LOS LLANOS	mm	450	450	450	450	450
MAX PRESSIONE TOTALE - MAX. TOTAL LOAD PRESSION TOTALE MAXIM. - MAX. GESAMTDROCK - PRESION TOTAL	ton	25	45	45	65	65
MAX PRESSIONE SPECIFICA - MAX SPECIFIC PRESSURE PRESSION SPECIFIQUE MAX. - SPEZIFISCHE MAX. DRUCK PRESION SPECIFICA	Kg cm ²	0,8	1,5	1,5	2	1,7
CILINDRI - CYLINDERS - CYLINDRES ZYLINDERN - CILINDROS	∅ N. mm	2 55	4 55	6 55	4 85	6 85
POTENZA MOTORE - POWER - PUISSANCE MOTORLEISTUNG - POTENCIA	kW (HP)	1,5 (2)	1,5 (2)	1,5 (2)	1,5 (2)	2 (3)
PESO NETTO - NET - WEIGHT - POIDS NET NETTO - GEWICHT - PESO NETO	Kg	800	965	1200	2240	2686
IMBALLO - PACKING - EMBALLAGE - VERPACKUNG - AMBALAJE	Lung. Larg. Alt.	306 142 176	306 142 176	342 135 187	314 154 210	354 154 210

● CARATTERISTICHE TECNICHE ● TECHNICAL DATA

● CARACTERISTIQUES TECHNIQUES ● TECHNISCHE DATEN ● DATOS TECNICOS

MODELLO - TYPE - TYPE - TYP - TIPO	U.M.	P 45 (165)	P 45 (168)	P 65 (169)	P 65 (169)	P 85 (167)	P 85 (173)
		P 65E (180)		P 85E (181)		P 85E (179)	
DIMENSIONI DEI PIANI - TABLE SIZES DIMENSIONI DES TABLES - TISCHAUSMASSE DIMENSIONS DE LOS LLANOS	mm	2500x1300	3000x1300	2500x1300	3000x1300	2500x1300	3000x1300
APERTURA MAX TOTALE - MAX TOTAL OPENING OUVERTURE MAXIM. DES TABLES - MAX ERÖFFNUNG DER TISCHE - ABERTURA MAX. DE LOS LLANOS	mm	450	450	450	450	450	450
MAX PRESSIONE TOTALE - MAX. TOTAL LOAD PRESSION TOTALE MAXIM. - MAX. GESAMTDRUCK PRESION TOTAL	ton	45	45	65	65	85	85
MAX PRESSIONE SPECIFICA - MAX SPECIFIC PRESSURE PRESSION SPECIFIQUE MAX. - SPEZIFISCHE MAX. DRUCK PRESION SPECIFICA	Kg cm ²	1,5	1,2	2	1,7	2,6	2,2
CILINDRI - CYLINDERS - CYLINDRES ZYLINDERN - CILINDROS	N. mm	4 55	6 55	4 85	6 85	4 85	6 85
POTENZA MOTORE - POWER - PUISSANCE MOTORLEISTUNG - POTENCIA	kW (HP)	1,5 (2)	2,2 (3)	1,5 (2)	2,2 (3)	1,5 (2)	2,2 (3)
PESO NETTO - NET WEIGHT - POIDS NET NETTO GEWICHT - PESO NETO	Kg	1340	1600	2570	2980	2920	3500
IMBALLO - PACKING - EMBALLAGE VERPACKUNG - AMBALAJE	Lung. Larg. Alt. cm	292 135 192	342 135 192	314 154 210	354 154 210	318 170 220	368 170 220

MODELLO - TYPE - TYPE - TYP - TIPO	U.M.	P 120 (170)	P 120 (171)	P 150 (177)	P 150 (172)	P 180 (178)	P 180 (175)
		P 120E (192)	P 120E (184)	P 150E (183)	P 150E (185)		
DIMENSIONI DEI PIANI - TABLE SIZES DIMENSIONI DES TABLES - TISCHAUSMASSE DIMENSIONS DE LOS LLANOS	mm	2500x1300	3000x1300	2500x1300	3000x1300	3300x1300	3500x1300
APERTURA MAX TOTALE - MAX TOTAL OPENING OUVERTURE MAXIM. DES TABLES - MAX ERÖFFNUNG DER TISCHE - ABERTURA MAX. DE LOS LLANOS	mm	450	450	450	450	450	450
MAX PRESSIONE TOTALE - MAX. TOTAL LOAD PRESSION TOTALE MAXIM. - MAX. GESAMTDRUCK PRESION TOTAL	ton	120	120	150	150	180	180
MAX PRESSIONE SPECIFICA - MAX SPECIFIC PRESSURE PRESSION SPECIFIQUE MAX. - SPEZIFISCHE MAX. DRUCK PRESION SPECIFICA	Kg cm ²	3,7	3,1	4,6	3,8	4,2	3,9
CILINDRI - CYLINDERS - CYLINDRES ZYLINDERN - CILINDROS	N. mm	6 85	6 85	6 85	6 85	8 85	8 85
POTENZA MOTORE - POWER - PUISSANCE MOTORLEISTUNG - POTENCIA	kW (HP)	2,2 (3)	2,2 (3)	2,2 (3)	2,2 (3)	2,2 (3)	2,2 (3)
PESO NETTO - NET WEIGHT - POIDS NET NETTO GEWICHT - PESO NETO	Kg	3570	3870	4100	4540	5000	5400
IMBALLO - PACKING - EMBALLAGE VERPACKUNG - AMBALAJE	Lung. Larg. Alt. cm	318 170 213	368 170 218	318 170 218	368 170 223	368 170 230	420 170 230



STETON S.p.A. - 41012 CARPI (MO) - ITALY
TEL. (059) 686771 - FAX (059) 681774
E-mail internet: steton@steton.it
www internet address: http://www.steton.it

